

Franz Bischofswerder

210 N Belle field  
Pittsburgh PS  
April 19, 1943

Dear Mr. Friedlander:

I do not need an introduction telling you how much I am ashamed of myself. Honestly I was quite unable to write to anybody. Now the first part of the preparation to an attempt for the initial adjustment might have begun. Thus I take out a little time with a moderately guilty conscience.

First of all I hope all of you are in good health, and particularly Mrs. Friedlander is well again.

I have been in Pittsburgh now a little over two months. My job is not easy. I hope I can do it. But it is certainly not less attractive - to say the least - than was Woodlawn Hall. My case load consists of ca. 35 cases, mostly adolescent boys who are being supervised in foster homes. My greatest difficulty is, of course, dictating records into the dictaphone. People do not always realize that there is some difference in doing that in one's native tongue from dictating in a language which you started to learn at an age close to fifty. My supervisor is the head of the agency, a person with real understanding of human behavior including the behavior of a worker with some language difficulties. So on the whole, I am very much satisfied with my job and it is my sincere hope that it will be satisfied with me too. The relationship between the staff members is pleasant as compared with other social agencies. We are about twelve professional workers, two full-time supervisors and the executive secretary who supervises two workers. Furthermore we have three students who are doing full-time field work three days a week and one student in recreational work who is doing field work one day a week.

You were very right in telling me that the surroundings of P. are pretty. Our foster homes are partly located in the County and I am spending one day a week in calling on foster homes. I am being driven around by an employee of the agency but I am expected to learn driving as soon as possible what is quite a job; you certainly remember that the terrain is very hilly around here.

Last week we had the State of Pennsylvania Conference of Social Work here in Pittsburgh. Thus I had an opportunity to look at all the local big shots; unfortunately I am somewhat near-sighted as you know; this prevented me from noticing all the bigness to its fullest extent.

I hope to get vacations toward the end of September. So if I should not be kicked out at that time I am planning to have my thesis done; if I should be kicked out I shall have the more time. Seriously, I would like to use part of my vacation time for finishing up the degree.

I hope that social life will continue to <sup>develop</sup> ~~continue~~ satisfactorily. We live rather close to the university and the Civic Center. Carnegie Library and Museum, the beautiful Cathedral of Learning, the Syria Mosque where all musical performances are taking place are within easy reach.

How is everything in Chicago? How are our mutual friends? How is the Self Help doing? Did Miss Abraham find anything? I am in correspondence with one of the former inmates of Woodlawn Hall who is the speaker for a group of boys, and I am enjoying this correspondence.

I have not forgotten and I shall not forget what you have done for me while my situation was difficult in Chicago. You gave me your time and your warm understanding although you naturally had to face your own problems and to deal with your own worries. It was a comparatively short time which I could spend with you but I have the feeling that the friendly relationship which developed between us will endure.

I would love to hear from you, from Mrs. Friedlander and your daughter.

Cordially yours,

Frawn B.

P.S. Thus my secretarial activities finally got under way. I arrived here three weeks ago. I feel so well adjusted, however, that I can hardly believe I have been here such a short time. I have a plain but very attractive apartment, all newly decorated, and I have been able to locate a job in a CPA's office with decent working conditions and satisfactory pay.

We are talking very often of the Friedlander family and we feel that the main shortcoming here is the difficulty how to manage going for a chat to Dorchester Avenue. I hope Mrs. Friedlander has completely recovered and all members of the family are doing alright.

Yours,

Rsef.

Franz Biedekopf

I was born June 13, 1888 in Berlin (Germany). My wife's name is Justina née Horowitz; she was born October 28, 1888 in Torun (Poland). Since Pearl Harbor I have received one Red Cross message from her reaching me July 1942. I answered immediately but never got a reply. My wife's last address known to me is : 2 Passauer Street, Berlin. Our son Ernst, born February 13, 1918, is mentally deficient. I have not heard of him either since July 1942. His last known address is : Lobetal near Bernau (Germany) - an institution for mentally deficient youth.

I came to the US for the first time March 6, 1936 on the Hapag SS Deutschland as a visitor. I stayed with Mr. Otto Lichtwitz 20 Sickles Street New York City (present name Otto M. Long 1812 Elmhurst Ave., Elmhurst NY). I left for Germany April 30, 1936 on the North German Lloyd SS Columbus.

I received my permanent visa from the American Consulate General in Berlin July 1936. I arrived in New York City on the Hapag MS St. Louis September 23, 1936. I left again for Germany October 9, 1937 on the North German Lloyd SS Bremen after having secured a permit to reenter. I was compelled to return to Germany temporarily. Our son's mental health had markedly deteriorated and he had been institutionalized. For this reason I was urgently recalled by my wife.- My address in New York City during this period had been 250 West 82nd. I had worked from about May 1937 to October 1, 1937 for the American Arbitration Association 8 West 40th, New York City.

I returned on the French Line SS Champlain and was admitted in New York City April 28, 1939 on presentation of my reenter permit. I stayed in New York City 545 West 111th St. until September 15, 1939 when I moved to Seattle, Wash. I had worked from May 1939 to September 1, 1939 for the Conference on Jewish Relations 1819 Broadway.

In Seattle I was enrolled as a student in the Graduate School of Social Work, University of Washington starting the fall quarter 1939. In addition I worked as a field secretary for the Washington Emigre Bureau 423 Smith Tower Annex in Seattle from March 15, 1940 until March 31, 1942 (first part-time, later full-time). July 19, 1942 I left for Chicago Ill. During my stay in Seattle I lived 4230 University Way.

In Chicago I was employed with the Jewish Childrens Bureau of Chicago 130 N Wells St. from July 21, 1942 until December 31, 1942. I lived 6208 S Drexel Ave. until the latter date. From January 1, 1943 until February 15, 1943 I was unemployed; my address was 1120 E 62nd St., Chicago.

Since February 16, 1943 I have lived in Pittsburgh PA 210 N Bellefield Ave. I have been a case worker for the Childrens Aid Society of Allegheny County 519 Smithfield, Pittsburgh since.

When I returned to the US 1939 it was clear that our son was not eligible for a permanent visa due to the fact that he had been an inmate of a mental hospital.

In fall 1944 my wife had not yet carried out her intention to join me; she had hesitated to leave our son. At that time I sent her a cable urging her to apply for an exit permit from Germany; however, the Hapag steamship company cabled back that no exit permit could be secured for her.

5530 Dorchester Ave  
Chicago, Illinois  
June 29, 1943

Dear Mr. Bischofswerder:

Thank you very much for your letter of April 19 and your card of June 25 which reminded me that I had intended for a number of weeks to write to you.

Needless to say that I was very glad to learn of your satisfaction in your work and of Miss Goldsmith's successful new establishment which we are inclined to take just for granted. I certainly did not expect that you would find the work with adolescent boys an easy job. But I am glad that you obviously have found your position within the agency and are getting well acquainted with the boys and their foster-families.

While Else G. has such good work -and I hope also an interesting activity- I wonder whether both of you have found, in the meantime, some friends who complement your group, and with whom you may share your opinions and interests?

Your plan of completing your thesis in September seems very practical to me. Will you be able to prepare the material already somewhat before so that the vacation period has not to be fully used for this goal? And will Else G. be able to take a vacation about that time also?

That we have been rather busy here, needs scarcely broad interpretation. Mrs. Friedlander has slowly recovered, but she had until very recently still to be careful in her going any larger distance, and our doctor and friend Dr. Haase insists that she does not start again work at Mount Sinai Hospital because the long way is too heavy a strain. However, she feels much better than during your last visits, and I hope she will completely recover when we shall go for a vacation in the beginning of August as I hope. Dorothee is still working on her thesis for this summer quarter. She is no more working at the University Day Nursery School. On last Sunday she gave a musical recital at the Chicago Woman's Aid Club, she sang songs of Bach, Haendel, Brahms, Mendelssohn and some French songs, and the audience was quite enthusiastic.

Though we have become citizens recently, no change in my work has taken place. My course on "War and Post-War Problems in European Social Work" took a great deal of preparation, but it has gained considerable attention of my students who insisted in getting a continuation class in fall which has been accepted by our dean. This summer, I am teaching again this class, but in condensed form, three afternoons each week for two full hours, so that I shall have finished the course by the beginning of August. Therefore the vacation plan.

Selfhelp was quite active. There were some meetings of the "Study Group on Social Sciences" the start of which you saw, on the last

one I gave a review of the Beveridge Plan. Several groups are preparing a USO-party. With Prof. Kessler I am now considering whether some kind of advice seems necessary in order to inform the newcomers with regard to the Report on Property in Foreign Countries before Aug. 31. The Legal Aid Division of the JSSB plans to send clients to the Federal Reserve Bank, but some rather doubtful Viennese lawyer wants to make a business in advising our people. What does Else G. feel about this declaration?

Edith Abraham has accepted a call as case worker to a Jewish family welfare agency at Minneapolis, but I did not hear from her since she left for Minnesota, a few weeks ago. Kurt Reichert whom you saw at the meeting at Abraham Lincoln Center has been called to the army just now, he is for a short time in New York with his family. Woodlawn Hall seems almost forgotten, Mr. Freeman has not got the job he was looking for here, he may be happy in New York. Mrs. Hackel (mother) is in her vacation at some sanatorium in Iowa with friends and she wrote very satisfied from this stay. Nora Hackel is still interested in getting some group work position in autumn when her little daughter at 5 would need some kindergarten, we try our best to find some possibility here, but it looks rather difficult in all the red tape and regulations resulting from the unfortunate Lanham Act procedures. Marianne Welter was just two weeks ago for 6 days vacation here and in Lake Forest, she likes Western Reserve very well and hopes to finish her academic work there early next year. Siegfried Marck is on his vacation in the East, he is one of the speakers at the Social-Democratic Conference in New York next week, but I am doubtful about the Conference's significance.

For my class I have to read a lot of books, that's one of the reasons I could not answer earlier. Among other material, I found H. Laski's "Some Reflections on the Revolution of Our Time" important. Good insight into French developments is shown in Howard Brooks' "Prisoners of Hope". And you certainly know Ziemer's "Education for Death"?

Li joins me in kind regards to Miss Goldsmith and to you, and we certainly hope to hear from your life.

Cordially yours,

# Tomorrow Christmas

Best wishes  
Bringing  
for the  
Season  
Holiday

★

a little belated but now the less  
since! We hope all of you are  
being fine, and we would love  
to hear from you. Both of us  
are alright, had nothing but  
quite a lot of fun. We even have a  
real apartment, well but  
ours. Wishes we could sit with  
you of our own taste. Any  
projects??

Frank and Steve Bishop

backing one. I hear a sets/ety  
job too.

Washington is an interesting city,  
to be sure, although the  
atmosphere is somewhat that  
of an hotel. People are coming  
and going. However one always  
finds a group of people one  
can talk to.

How have both of you been?

How is your daughter? We  
certainly would enjoy seeing  
in some detail about your  
work and your plans. Frey  
always says, if he had the  
chance, he would join Sam  
Francisco as the favorite place  
to live in. Maybe one day.

Yours as ever

Else B.

Cryden Point  
Beckhurst 3.2. NY  
August 29, 1946

Dear Mrs. and Mr. Friedland:

This is vacation time and a  
good opportunity to catch up on  
letters one has been planning  
to write for quite a while.

Today we want to tell you  
something we are sure you  
will be glad to learn. A short  
while ago Frey and myself  
got married and we are  
enjoying a few days of rest  
out here at the beach after  
having seen the family in  
New York.

Both of us have been in  
Washington for about a year.

Frey is enjoying his job  
with the Social Security Administration,  
a highly interesting but quite

Dear Friedlaender:

I notice that the two communi-  
cated to you all the exciting  
news.

I'd like as much to know  
a little more of you but you  
have your hands full, I suppose.  
Maybe we can visit next  
day.

I certainly would appreciate  
it, should you find a little  
spare time for writing  
a real letter. Kindest regards  
to all of you. Yours,

Frank B.



A 10/30

Else Bishop

1735 Riggs Place NW  
Washington DC  
October 22, 1946

Dear Mr. and Mrs, Friedlander:

We were certainly very glad to hear from you and to learn some more details about your day-by-day life. I can imagine that you are quite overworked but you are enjoying your work as ever, I am sure.

We were delighted to hear about Mrs. Friedlander's activities and - last not least - your daughter's marriage. Please, write a little more about this. Is your son-in-law a native-born American or is he of foreign extraction? Have your children got a place to live? This is impossible in Washington (nevertheless we got one) and very difficult in Berkeley, I understand.

Franz has been in Washington since August 1945. It is just a shame that apparently he has not written to you in the meantime. He works in the Division of Health and Disability Studies in the Bureau of Research and Statistics. The job is highly interesting but quite exacting. He says he will write you a long letter very soon about your activities, about his activities, and about some people in Berkeley. But he is so busy at this moment that he has no time to sit down for a good letter. However, he promises herewith to write very soon.

Incidentally, we have not heard from Witte for quite a while. Would you be good enough to send us his present address occasionally.

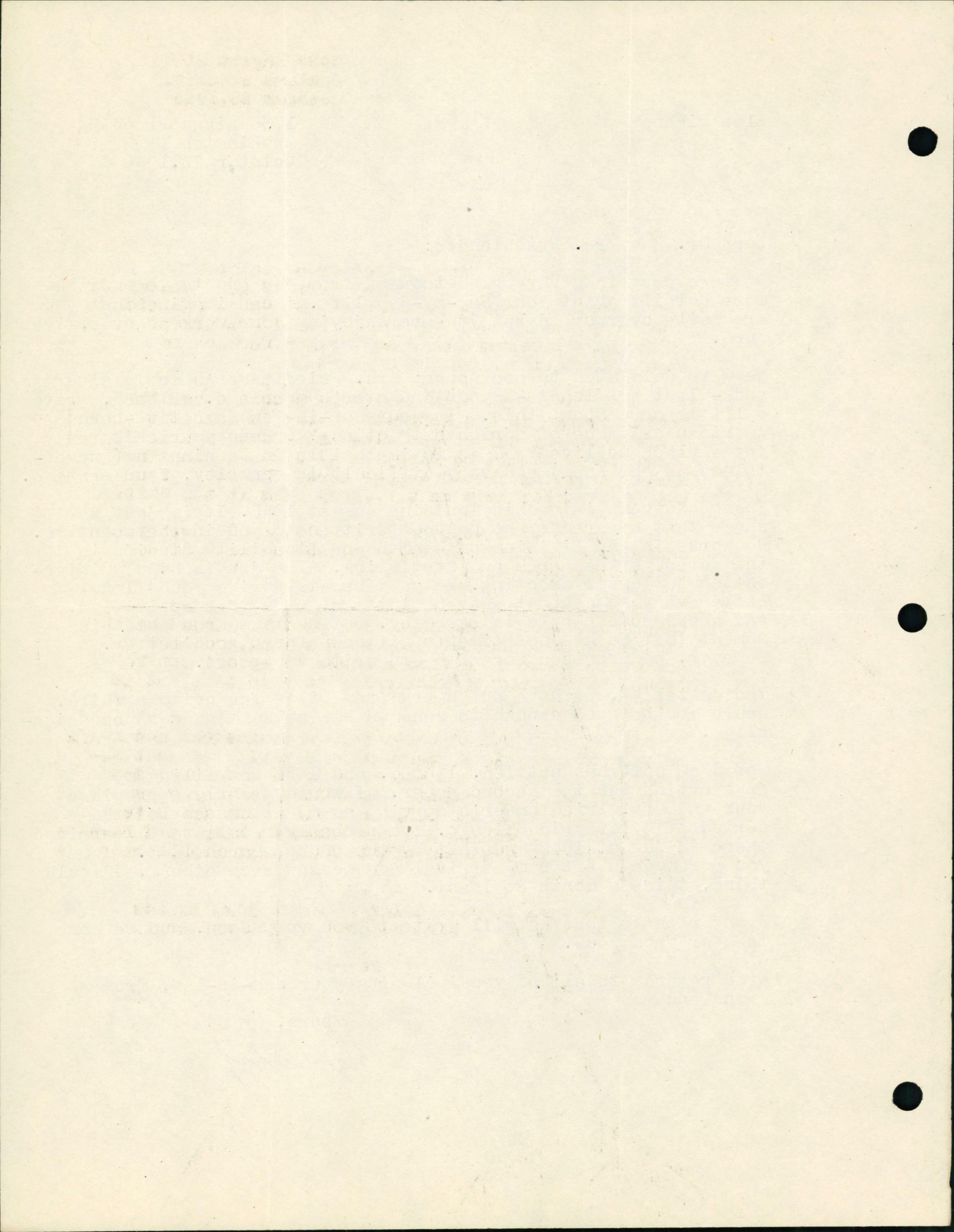
Now I am somewhat settled, I hope, and I am now filing my application for the second paper. I would greatly appreciate your and Mrs. Friedlander's serving as my witnesses for the period of my stay in Chicago. You probably recall that I arrived there in August 1942 and left by the end of March 1943. I met you a few days after my arrival and we saw each other, I would think, twice a month at least.

Franz repeats that he will write to you very soon, and we hope to hear from you.

Kind regards to all of you including your son-in-law, from Franz and

Yours,

Else Bishop



Mrs. J. W. Bishop  
1735 Riggs Place, N. W.  
Washington, D. C.

April 5, 1947

Dear friends:

Elsie is just busy. So I am starting  
this letter. I wish to tell you that

Elsie was naturalized the first of the  
month. Since she is married to an

us citizen witnesses were required

only for three years back, instead

of five year. Nevertheless we deeply

appreciate your readiness to serve

as witnesses. I have hoped up to the

last minute to attend Mt. Conf. and to

see you. Unfortunately it could not be

done. I hope you will in the not too remote

future have an opportunity to get together  
and to settle down for a good chat. I don't  
think subjects will be scarce. All good  
wishes to you Mr Friedlaender and to  
your children. Cordially yours

Frank W Bishop

Dear Mr. and Mrs Friedlaender:  
Frank has hardly left anything for  
me to be added to his letter.  
We are both very happy, indeed,  
that I am an American  
citizen by now, and I want  
to thank you again for your  
readiness to serve as my witnesses.  
Both of us would like very  
much to hear in some detail  
how you and your daughter are  
going.

Cordially yours  
No. 4.

A 3-25-45

Franz Bischofswerder

210 N Bellefield  
Pittsburgh 13 PA  
September 4, 1944

Dear witnesses:

I had my first naturalization hearing August 21, 1944. So the witnesses living outside of Pittsburgh will be interviewed probably within the near future. I trust the interview will not take too much of your time.

In Pittsburgh the summer has been very warm but I have been feeling alright all the time and have been quite busy. I hope that all of you have been well and had some rest during the summer period.

Looking forward to hearing from you and with appreciation for your help and assistance

Cordially yours,

*Franz Bischofswerder*  
Franz Bischofswerder

Dear Mr. Friedlaender:

I don't ask you for a long letter. I hear you low busy (and low successful) you have been during the last year. Not much to report from here. The job very interesting and stimulating but somewhat beyond one man's working capacity. But you will understand how much I appreciate working under decent conditions on a job you like and which enables you to make your living.

That all of us have their problems, well... I hope that Mrs. F and your daughter are well. Else b. wants to be remembered.

Write me a postal if and when you can spare a minute.

*Yours,*  
Franz B.

*I don't know whether you saw it already. I don't know whether you saw it already. I don't know whether you saw it already.*

3-25-45  
Frank W. Bishop

210 N Bellefield  
Pittsburgh PA 13  
March 8, 1945

Dear witnessés:

I am sure you will be glad to learn that I got my final citizenship papers last Monday.

I want to thank you once more very kindly for your help and assistance.

Very truly yours,

F. W. Bishop

Dear friend Friedlander:

We have not heard from each other for quite a long time. I am very glad to have this opportunity of telling you that we are still alive. I am - needless to say - very happy to be a citizen now. I have been in Pittsburgh now for over two years, and I have certainly benefited a lot from having performed this case work job. I might not want to stay too much longer in Pittsburgh, particularly because working conditions might not be as agreeable as they have been in the future; there is a merger between the family agency and two childrens agencies quite likely to occur ( strictly confidential and off the record ).

I might stay for a while and then ? I was in Washington the other day and they probably would have a job in the legal department of the SSB, a quite interesting staff position which however would take me a little bit out of social work. Other preferences would be New York and the West Coast. The SSB people told me by the way that in case California should adopt the pending health insurance plan there would certainly be openings in San Francisco. That would be wonderful, wouldn't it ?

Now I have talked all the time about myself. How have you and your family been doing ? How is your work developing ? Somebody told me that you are frightfully busy and that your lectures are in great demand all over the West Coast area. I think they are going to ~~win~~ become more and more important and timely. Please drop me a line giving me some news about you. Miss Goldschmidt wants to be remembered.

Cordially yours,

*F. W. Bishop*